

230V~50Hz GU10 QPAR51 50W max. Ø 6,4 x 10,8 x 10,8 cm 0,3 kg

**DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A Leuchte für SLV / Eutrac 3-Phasen Stromschienensystem

**EN** INSTRUCTION MANUAL PART A Luminaire for SLV / Eutrac 3-Phase Track System

**FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A Luminaire pour système de rail 3 phases SLV / Eutrac

**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A Luminaria para sistema de carril SLV/Eutrac de 3 fases

**IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A Lampada per sistema di binari elettrificati trifase SLV / Eutrac

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A Armatuur voor SLV / Eutrac 3-fasen spanningsrailsysteem

**DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A Lampe til SLV / Eutrac 3-faset strømskinnesystem

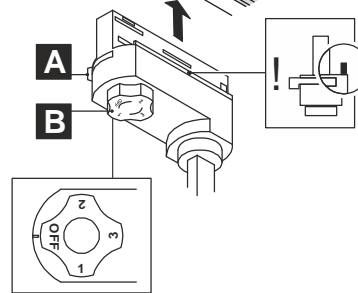
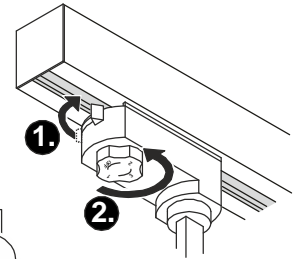
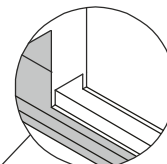
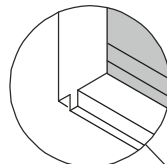
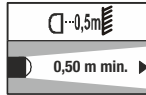
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A Oprawa do 3-fazowego systemu szynowego SLV / Eutrac

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А Светильник для 3-фазной осветительной трековой системы SLV / Eutrac

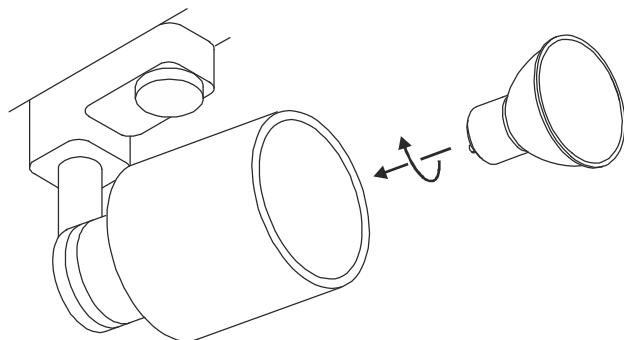
**SV** BRUKSANVISNING DEL A Armatur för SLV / Eutrac 3-fas kontaktskenesystem

**TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A SLV / Eutrac 3 fazlı lamba Akım hattı sistemi

**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A RÉSZ Lámpák 3 fázisú SLV / Eutrac áramsín-rendszerhez



1001871 ...72 ...73



**DE - Entsorgung** (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

**EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

**FR - Information de recyclage** (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

**ES - Indicaciones para la eliminación** (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

**NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

**DA - Henvisning om bortskafning** (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

**PL - Wskazówka dotycząca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

**RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

**SV - Anvisningar för sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

**TR - Tasfiye açıklaması** (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöprüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

**HU - Hulladékkezelés** (Európai Unió)

A termék ne a háztartásos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

**DE** Betriebsanleitung TEIL B  
Leuchte für SLV / Eutrac 3-Phasen Stromschienensystem  
1001871 ...72 ...73

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und  
Brandgefahr führen!**

Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
Nichts an dem Produkt befestigen.  
Produkt nicht abdecken.


Bei Halogeneinsatz nur in einer Mindesthöhe von 2,50 m montieren  
und betreiben.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb  
nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden  
nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Nur mit entsprechenden Stromschienensystem verwenden.

Schutzklasse II (2)  - Schutzisoliert - Anschluss ohne  
Schutzleiter.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker  
Verschmutzung aussetzen.

Lichtaustritt nicht auf Stromschiene oder andere Leuchten richten.

Mindestabstand Lichtquelle zur beleuchteten Fläche: 0,5 m.

**Leuchtmittelwechsel**

**⚠** Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
Zugelassene Leuchtmitteltypen: QPAR51, GU10, 50W max.

**Pflege / Lagerung**

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur  
äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

**⚠** Komplettes System spannungsfrei schalten!  
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
Abstand zur angestrahlten Fläche beachten.  
Montieren wie in Abbildung dargestellt.  
Beim Einsetzen keine Gewalt anwenden.

Adapter kann nur in eine Richtung eingesetzt werden.  
Verriegelung (A) auf Seite drehen.  
Phasenwähler (B) auf "OFF" stellen.  
Adapter in Schiene einsetzen.  
Verriegelung sichern.  
Über Phasenwähler gewünschte Phase wählen.

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN** Operating Manual PART B  
Luminaire for SLV / Eutrac 3-Phase Track System  
1001871 ...72 ...73

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.  
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**


Do not alter or modify the product.  
Do not fasten anything on the product.  
Do not cover the product.  
Install and operate at a minimum height of 2,50 m only when using  
halogen lamps.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and  
contact your dealer or a qualified electrician.  
Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = ⚠

**Use as directed**

Use only with corresponding track system.

Safety class II (2)  - Safety insulated - Connection without  
protective conductor.  
Operate only in dry indoor area.  
Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.  
Do not direct light exit on the track or other luminaires.

Minimum distance of light source to illuminated surface: 0,5 m.

**Lamp replacement**

**⚠** Disconnect luminaire from mains and let it cool down.  
Suitable light sources: QPAR51, GU10, 50W max.

**Care / Storage**

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.  
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water)  
cloth.  
Store dry and clean.

**Installation**

**⚠** Disconnect the complete system from the power supply.  
Use only described accessories.  
Note the distance to the illuminated surface.  
Install as shown in the figure.  
Do not use force when inserting the adapter.

Adapter may be inserted only in one direction.  
Turn locking device (A) to the side.  
Turn phase adjuster (B) to position "OFF".  
Insert adapter into track.  
Secure locking device.  
Choose desired phase turning the phase adjuster.

**⚠** Check secure fixation and proper function!

**FR** Mode d'emploi PARTIE B  
Luminaire pour système de rail 3 phases SLV / Eutrac  
1001871 ...72 ...73


**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un  
endroit sûr !**

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures  
et d'incendie !**

Ne pas modifier ni altérer le produit.  
Ne rien fixer sur le produit.  
Ne pas couvrir le produit.  
Pour les applications halogènes, installer et utiliser uniquement à  
une hauteur minimale de 2,50 m.  
En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter  
l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.  
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

**Utilisation conforme**

Utiliser uniquement avec le système de rail approprié.  
Classe de protection II (2)  - Double isolation - Branchement  
sans câble de terre.  
Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.  
Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté  
importante.  
Ne pas diriger la sortie de lumière vers le rail ou d'autres  
luminaires.  
Distance minimale entre la source lumineuse et la surface éclairée :  
0,5 m

**Remplacement de la source**

**⚠** Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.  
Lampes autorisées : QPAR51, GU10, 50W max.

**Entretien / Stockage**

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un  
chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

**Montage**

**⚠** Mettre l'ensemble du système hors tension !  
Utiliser uniquement les accessoires décrits.  
Respecter la distance par rapport à la surface éclairée.  
Montage comme indiqué sur l'illustration.  
Ne pas forcer lors de l'insertion.

L'adaptateur ne peut être installé que dans un seul sens.  
Tourner le verrou (A) sur le côté.  
Placer le sélecteur de phase (B) sur « OFF ».  
Installer l'adaptateur dans le rail.  
Verrouiller.  
Sélectionner la phase voulue avec le sélecteur de phase.

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !


**ES** Manual de instrucciones PARTE B  
Luminaire para sistema de carril SLV/Eutrac de 3 fases  
1001871 ...72 ...73

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y  
funcionamiento  
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras,  
incendio y lesiones mortales!**

Ni modificar ni transformar el producto.  
No fijar nada al producto.  
No cubrir el producto.  
En caso de utilizar halógenos, montar y operar exclusivamente a  
una altura mínima de 2,50 m.  
En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro,  
poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico  
electricista.  
Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.  
Otras instrucciones de seguridad = ⚠

**Utilización acorde a lo previsto**

Utilizar exclusivamente con el sistema de carril correspondiente.  
Clase de protección II (2)  - Aislamiento de protección -  
Conexión sin toma de tierra.  
Operar exclusivamente en áreas interiores secas.  
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.  
No orientar la salida de la luz al carril o a otras luminarias.  
Distancia mínima de la fuente de alimentación a la superficie  
iluminada: 0,5 m

**Cambio de lámparas**

**⚠** Desconectar tensión de la luminaria y esperar a que se enfríe.  
Tipos de lámpara autorizados: QPAR51, GU10, 50W max.

**Cuidados / Almacenamiento**

**⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.  
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).  
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Montaje**

**⚠** ¡Desconectar todo el sistema de la tensión!  
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.  
Respetar la distancia respecto de la superficie iluminada.  
Montar tal y como indica la ilustración.  
No aplicar la fuerza durante la colocación.

El adaptador solo se puede colocar en una única dirección.  
Girar el bloque (A) al lado.  
Colocar el selector de fases (B) en «OFF».  
Colocar el adaptador en el alimentador.  
Asegurar el bloque.  
Seleccionar la fase deseada a través del selector de fases.

**⚠** ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!



